



Puzz 3D

Atlantis Space Shuttle

Atlantis, the fourth orbiter to become operational at Kennedy Space Center, was named after the first U.S. vessel used for oceanographic research. This incredible spaceship, which took five years to build, has completed several missions since rolling out of the plant in March 1985. It made its maiden voyage that same year, on October 3, on behalf of the Department of National Defense. It has been flying high ever since.

Atlantis is 37 metres (121 ft.) long, 24 metres (79 ft.) wide and stands 17 metres (56 ft.) tall. It may look and have the size of an average airliner, but is capable of four separate aerodynamic incarnations. A rocket when lifting off, it becomes a spaceship once in orbit. The shuttle then converts into a capsule prior to reentering the atmosphere, and finally, lands like a glider, with the engines cut. This remarkably versatile vessel is constructed mainly of aluminum covered with reusable insulated cladding. The forward fuselage houses the flight crew area. This three-deck section features a total habitable volume of 73 cubic metres (2,190 cu. ft.), which includes the cockpit, crew cabin and lower deck. The mid-fuselage area is 18 metres (59 ft.) long, and consists of the payload bay used to store equipment needed for science experiments, the robot arm, satellites or even space probes. The aft fuselage houses the main engines. The shuttle's Delta-type wings are made of lightweight alloy and are 1.5 metres (5 ft.) thick. Their underside, and part of their topside, are covered with heat protection thermal tiles that help shield the vessel and crew during reentry into the earth's atmosphere.

La Navette spatiale Atlantis

Nommée en hommage au premier navire américain de recherche océanographique, Atlantis est la quatrième navette spatiale à devenir opérationnelle au Kennedy Space Center. Ce formidable vaisseau, dont la construction exigea cinq années d'efforts, a réalisé de nombreuses missions d'exploration depuis sa sortie de l'usine en mars 1985. Son premier vol, le 3 octobre de cette même année, fut consacré au ministère de la Défense nationale. Depuis ce jour, cet imposant véhicule n'a pas cessé de s'illustrer.

Atlantis mesure 37 mètres (121 pi.) de long, a 24 mètres (79 pi.) d'envergure et 17 mètres (56 pi.) de hauteur. Bien qu'elle ait la taille et l'apparence d'un avion de ligne, la navette est capable de subir quatre régimes aérodynamiques différents. Fusée à son lancement, vaisseau spatial une fois dans l'espace, elle devient capsule lors de la rentrée dans l'atmosphère et termine sa course, tel un planeur, moteurs coupés. Cet appareil d'une grande polyvalence est constitué principalement de pièces d'aluminium protégées par des surfaces isolantes réutilisables. Le fuselage avant accueille le module de l'équipage. Ce compartiment à trois niveaux, d'une superficie totale de 73 mètres cubes (2190 pi.³), comprend le poste de pilotage, les appartements et le niveau inférieur. La partie centrale mesure 18 mètres (59 pi.) de long. L'équipement utile aux expériences scientifiques, le bras articulé, les satellites ou encore les sondes spatiales y sont rangés. La partie arrière regroupe les systèmes moteurs. Les ailes, en alliage léger, sont du type Delta. Elles ont une épaisseur de 1,5 mètres (5 pi.). Le dessous, ainsi qu'une partie du dessus des ailes, est recouvert de tuiles thermiques. Ce bouclier protège l'appareil et son équipage lors du retour dans l'atmosphère terrestre.

CANADA & INTERNATIONAL

Wrebbit, division of Irwin Toy Limited.
Customer Service/Service à la clientèle
P.O. Box/C.P. 504 Station/Succ. Youville
Montréal, QC, Canada
H2P 2W1

U.S.A.

Wrebbit, division of Irwin Toy Limited.
Customer Service
P.O. Box 1714
Champlain, NY
12919-1714

service@wrebbit.com



Wrebbit guarantees the quality of its products. Should you encounter any problem with your Puzz-3D®, simply send us this technical drawing with the area circled where the problem is occurring. Do not forget to write down your name and address along with your telephone number (don't forget the area code). **Remember to check thoroughly through your bag of discarded red-dot pieces to determine if any good puzzle pieces are still attached. Allow 4 to 6 weeks for Customer Service to process your request.**

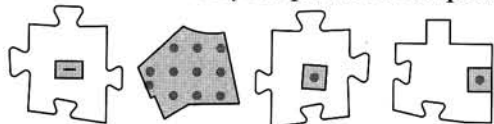
Wrebbit garantit la qualité de votre puzzle. Par contre, si vous rencontrez certains problèmes au niveau de l'assemblage ou autres, expédiez nous le dessin technique en encerclant la partie concernée. Veuillez indiquer vos nom, adresse, numéro de téléphone ainsi que votre code régional.

N'oubliez pas de vérifier attentivement parmi vos pièces marquées d'un point rouge si certaines petites pièces nécessaires à l'assemblage final de votre puzzle n'y sont pas attachées. Prévoyez un délai de 4 à 6 semaines pour le traitement de votre demande.

Assembly instructions for your PUZZ-3D® adventure

1 Remove and set aside waste pieces

Pieces with red dots and red lines are not to be used in your puzzle. Frequently, puzzle pieces are still attached to red-dot pieces and it's easy to miss them. **Careful:** Not all waste pieces have red dots on them. Refer to the list of components. **Do not throw away any pieces marked with red dots or red lines until your puzzle is completed!**



2 Examine the types of puzzle pieces

A Jigsaw: These pieces have regular jigsaw cuts and are usually found in the middle of sections of your Puzz-3D®.

B Square: These pieces have square cuts on one or more sides and are what make your Puzz-3D® three dimensional!

3 Assemble the sections

Sort pieces according to colour and design, then assemble them to form flat sections. In most cases, a finished section will generally have its perimeter made up of square cut pieces. Complete the sections with help from the list of components.

4 Assemble the puzzle

Assemble your puzzle by referring to the list of components and by following the numerical steps.

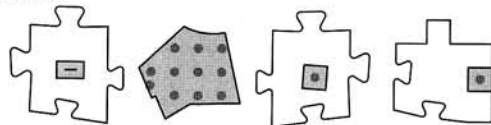
5 Helpful hints

Handling the puzzle pieces may cause static electricity which could make them cling to your clothing. Keep your puzzle away from infants and pets. Note that the pieces are non-toxic. Intense heat such as radiators and the sun may cause warping and colour fading.

Instructions d'assemblage pour votre aventure PUZZ-3D^{MD}

1 Enlevez les pièces marquées de points rouges

Les pièces marquées de points rouges ne font pas partie de votre puzzle. Il arrive fréquemment que certaines pièces de puzzle restent attachées à des pièces marquées de points rouges. Par conséquent, il est possible que vous les mettiez de côté par mégarde. **Attention :** certaines pièces ne sont pas marquées de points rouges, celles-ci sont indiquées sur le répertoire des pièces. **Ne jetez aucune pièce marquée de points rouges et de lignes rouges avant d'avoir terminé votre puzzle!**



2 Examinez le genre de pièces

A Pièces en clé de puzzle : Ces pièces sont découpées comme la plupart des pièces de puzzle traditionnel et se retrouvent généralement dans le milieu des surfaces de votre puzzle Puzz-3D^{MD}.

B Pièces à tenons et mortaises : Ces pièces sont découpées en clé carrée sur au moins un de leurs côtés. Elles servent principalement à créer la troisième dimension de votre puzzle.

3 Assemblez les sections

Triez les pièces selon leur forme et leurs couleurs et assemblez-les à plat de manière à former des sections. Le périmètre d'une section complète sera généralement formé de pièces à tenons et mortaises. Complétez toutes les surfaces en suivant le répertoire des pièces.

4 Assemblez le volume

En vous référant au répertoire des pièces, construisez votre volume en suivant les étapes.

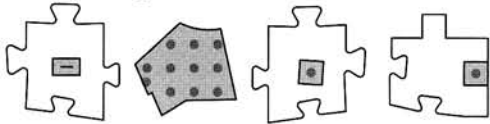
5 Quelques conseils utiles

La manipulation des pièces de votre puzzle peut créer de l'électricité statique et faire adhérer les pièces à vos vêtements. Gardez votre puzzle hors de la portée des jeunes enfants et des animaux domestiques. Les pièces de puzzle sont faites de mousse non-toxique. Une source de chaleur intense telle qu'un calorifère et la lumière du soleil peuvent endommager votre puzzle et/ou causer la décoloration de l'illustration.

Instrucciones de ensamblaje para su aventura PUZZ-3D^{MR}

1 Retire las piezas marcadas con un punto rojo

Las piezas marcadas con puntos rojos no son parte de su rompecabezas. Sucede con frecuencia que algunas piezas del rompecabezas queden pegadas a las piezas marcadas con puntos rojos. Es posible, entonces, que usted descarte algunas piezas útiles por descuido. **Cuidado** : algunas de las piezas que usted debe desechar no están marcadas con puntos rojos. Verifique la lista de piezas. **No deseche ninguna pieza marcada con puntos rojos y con líneas rojas antes de terminar de armar su rompecabezas.**



2 Examine los tipos de piezas



Piezas tradicionales : Estas piezas han sido cortadas como la mayoría de piezas de los rompecabezas tradicionales y se usan principalmente en el interior de las secciones de su rompecabezas PUZZ-3D[®].



Piezas con cortes rectos : Estas piezas tienen cortes en ángulos rectos en uno o más lados. Estas son las piezas que crean la tercera dimensión de su rompecabezas.

3 Ensamble las secciones

Separe las piezas según el color y el diseño y ensámblelas para que formen una superficie plana. Generalmente, el perímetro de una sección completa será formado de piezas con cortes rectos. Complete las secciones siguiendo la lista de piezas.

4 Ensamble el rompecabezas

Ensamble su rompecabezas siguiendo la lista de piezas y las etapas numéricas.

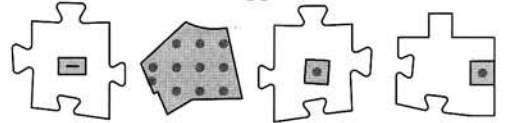
5 Consejos útiles

La manipulación de las piezas de su rompecabezas puede causar electricidad estática y hacer que algunas piezas se adhieran a su ropa. Mantenga su rompecabezas fuera del alcance de niños y animales domésticos. Las piezas no son tóxicas. Las fuentes de calor intenso como los radiadores o el sol pueden dañar su rompecabezas y causar pérdidas de color.

Anweisungen zum Zusammenbau des PUZZ-3D[®] Abenteuerpuzzles

1 Bauteile mit roten Punkten aussondern

Bauteile mit roten Punkten sind nicht Teil des Puzzles. Es kommt häufig vor, dass einige Puzzlestücke und Bauteile mit roten Punkten miteinander verbunden sind. Folglich ist es möglich, dass sie aus Versehen beiseite gelegt werden. **Achtung**: Einige Bauteile sind nicht mit einem roten Punkt markiert. Diese sind auf der Teileliste angegeben. **Bauteile mit roten Punkten oder roten Linien nicht wegwerfen, bevor das Puzzle fertiggestellt ist.**



2 Prüfen, um welche Art von Puzzlestück es sich handelt



Bauteile mit typischen Puzzleformen: Diese Bauteile haben Zacken wie die meisten üblichen Puzzlestücke und befinden sich im allgemeinen in der Mitte der Sektionen des PUZZ-3D[®].



Bauteile mit rechteckiger Aussparung: Diese Bauteile haben an mindestens einer Seite eine rechteckige Aussparung. Sie werden insbesondere zum Hochziehen der dritten Dimension benutzt.

3 Sektionen zusammenbauen

Bauteile nach Form und Farbe sortieren und so zusammensetzen, dass sie eine flache Sektion bilden. In der Regel befinden sich an den äußeren Seiten einer Sektion Bauteile mit rechteckigen Aussparungen. Folgen Sie der Teileliste, um alle Sektionen fertigzustellen.

4 Zusammenbau des Puzzle

Folgen Sie der Teileliste und den verschiedenen Schritten, um Ihr Puzzle zusammenzubauen.

5 Wertvolle Tipps

Durch wiederholtes Anfassen der Bauteile des Puzzle können sich diese mit statischer Elektrizität aufladen und an Kleidungsstücken haften bleiben. Puzzle außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Haustieren halten. Die Bauteile sind aus ungefährlichem Schaumstoff. Eine intensive Wärmequelle wie eine Heizung oder Sonnenlicht können das Puzzle deformieren und/oder ein Verblässen der Farben zur Folge haben.



La nave espacial Atlantis

Denominada así como homenaje al primer barco estadounidense de investigación oceanográfica, Atlantis es la cuarta nave espacial en estado operacional del Kennedy Space Center. Este navío formidable, cuya construcción exigió cinco años de esfuerzos, ha realizado numerosas misiones de exploración desde que salió de la fábrica en marzo de 1985. Su primer vuelo, efectuado el 3 de octubre de ese mismo año, lo hizo por cuenta del Ministerio de Defensa. Desde entonces, este imponente vehículo no ha dejado de distinguirse.

Atlantis mide 37 metros (121 pies) de largo, tiene 24 metros (79 pies) de envergadura y su altura es de 17 metros (56 pies). Aunque sus dimensiones y apariencia son similares a las de un avión de línea, la nave es capaz de soportar cuatro regímenes aerodinámicos diferentes: cohete cuando se lanza, nave espacial cuando sale de la atmósfera, cápsula cuando vuelve a entrar, y una especie de planeador en la fase final del vuelo, que realiza con los motores apagados. Este aparato, de una gran polivalencia, está construido principalmente con piezas de aluminio protegidas con superficies aislantes reutilizables. El fuselaje delantero acoge al módulo de la tripulación. Este compartimento dispone de tres niveles de un volumen total de 73 metros cúbicos (2 190 pi.³), y consta del puesto de pilotaje, los apartamentos y el nivel inferior. La parte central mide 18 metros (59 pies) de largo y en ella se almacena el equipo destinado a los experimentos científicos, así como el brazo articulado, los satélites y las sondas espaciales. En la parte trasera se sitúan los sistemas de los motores. Las alas, hechas de una aleación ligera, son de tipo delta y tienen un espesor de 1,5 metros (5 pies). Un recubrimiento de placas térmicas resguarda los bajos de la nave y, parcialmente, la parte superior de las alas. Este escudo protege al aparato y a su tripulación cuando penetran en la atmósfera terrestre.

Die Raumfähre Atlantis

Atlantis, die vierte einsatzbereite Raumfähre im Kennedy Space Center, wurde nach dem ersten amerikanischen Schiff für ozeanographische Forschung benannt. Dieses erstaunliche Gefährt, dessen Vollendung fünf Jahre dauerte, hat seit dem Verlassen des Werks im März 1985 zahlreiche Forschungsmissionen erfüllt. Seine Jungfernfahrt am 3. Oktober desselben Jahres fand im Namen des US-Verteidigungsministeriums statt. Seither sorgt die Fähre immer wieder für Aufsehen.

Atlantis ist 37 m lang, 24 m breit und 17 m hoch. In Form und Größe einem Linienflugzeug ähnlich, verfügt sie dagegen über vier verschiedene aerodynamische Funktionen: Aus der Rakete beim Start wird im All ein Raumschiff, das sich bei der Rückkehr in die Atmosphäre in eine Kapsel verwandelt und schließlich wie ein Segelflugzeug mit abgeschalteten Motoren landet. Diese vielseitige Maschine besteht hauptsächlich aus Aluminium und ist mit wieder verwendbaren Isolierplatten beschichtet. Im vorderen Rumpf liegen die Mannschaftsräume. In dieser dreistöckigen Abteilung mit einer Gesamtoberfläche von 73 m² befinden sich der Cockpit, die Wohnquartiere und das untere Deck. Der 18-m lange mittlere Rumpf birgt die Ausrüstung für wissenschaftliche Experimente, den Manipulatorarm, die Satelliten oder auch die Raumsonden. Der hintere Rumpf enthält die Triebwerke. Die Flügel aus Leichtmetall vom Typ Delta, mit einer Stärke von 1,5 m, sind unterhalb und teilweise auch oberhalb mit Hitzeschildplatten versehen. Diese Beschichtung schützt die Maschine und ihre Mannschaft bei der Rückkehr in die Erdatmosphäre.

Wrebbbit garantiza la calidad de su rompecabezas. Sin embargo, si usted tiene algún problema con su PUZZ-3D[®], envíenos el diagrama técnico señalando claramente el área problemática. No olvide escribir su nombre y dirección así como un número de teléfono con el código regional.

No olvide asegurarse de que no haya piezas necesarias al ensamblaje de su rompecabezas adheridas a las piezas marcadas con puntos rojos. El tratamiento de su solicitud demorará de cuatro a seis semanas.

Die Firma Wrebbbit gewährleistet die Qualität ihrer Produkte. Sollten irgendwelche Probleme bei Ihrem PUZZ-3D[®]-Puzzle auftreten, bitten wir Sie, auf vorliegender technischer Zeichnung die Stelle mit dem Problem zu markieren und uns eine Kopie der Zeichnung zu schicken. Bitte Name, Anschrift und Telefonnummer (mit Vorwahlnummer) angeben.

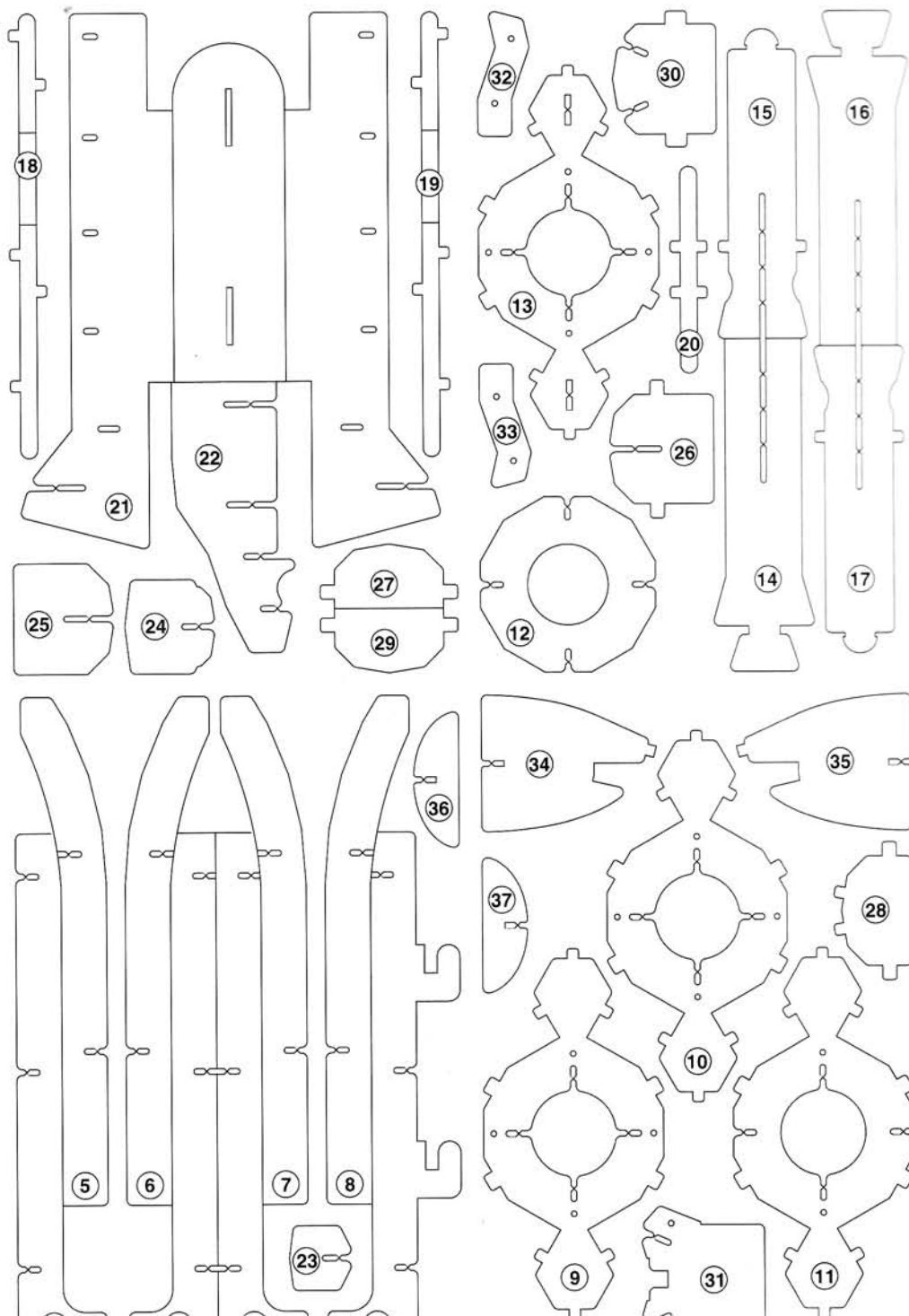
Nicht vergessen, sorgfältig zu prüfen, ob sich unter den ausgesonderten Bauteilen mit den roten Punkten nicht doch noch einige befinden, die mit kleinen zum Zusammenbau des Puzzles benötigten Stücken verbunden sind. Als Bearbeitungszeit einer Reklamation sollte mit 4 bis 6 Wochen gerechnet werden.



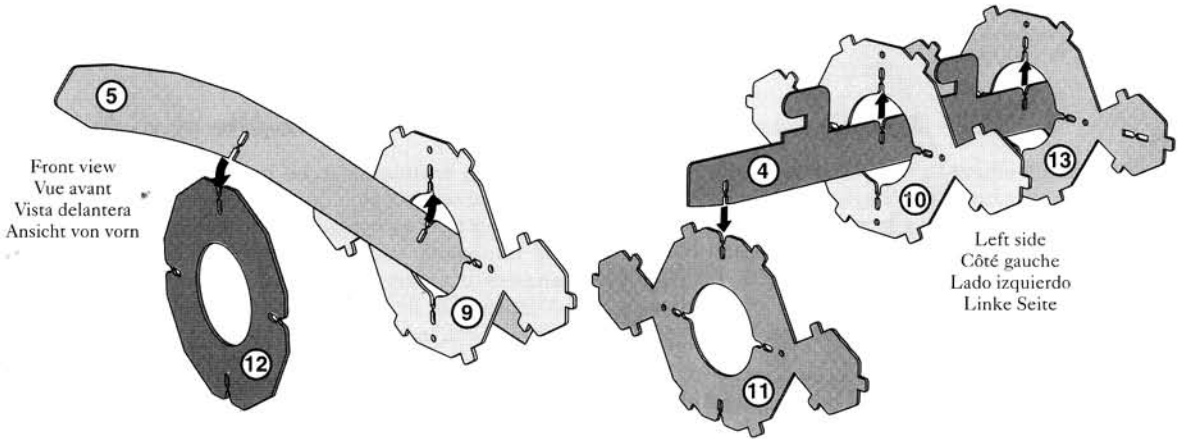
WREBBBIT TOY



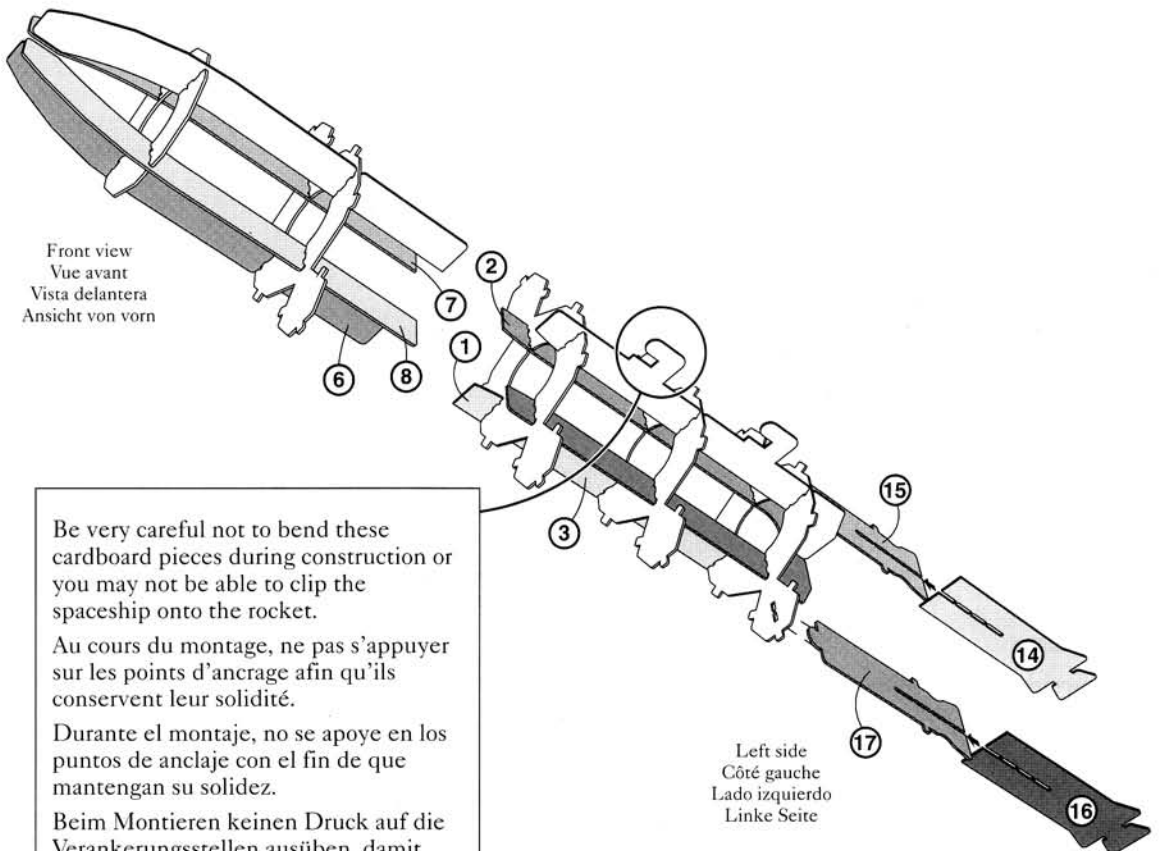
37 Cardboard supports / 37 Supports en carton / 37 Soportes de cartón / 37 Kartonverstrebungen



1



2



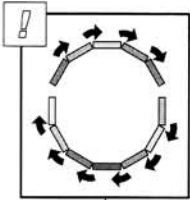
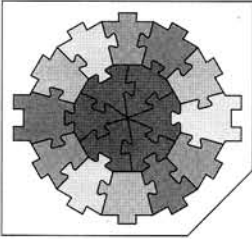
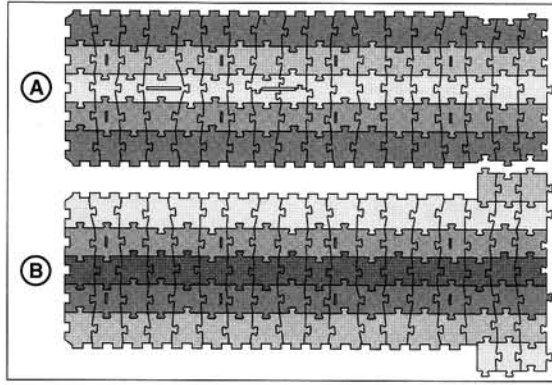
Be very careful not to bend these cardboard pieces during construction or you may not be able to clip the spaceship onto the rocket.

Au cours du montage, ne pas s'appuyer sur les points d'ancrage afin qu'ils conservent leur solidité.

Durante el montaje, no se apoye en los puntos de anclaje con el fin de que mantengan su solidez.

Beim Montieren keinen Druck auf die Verankerungsstellen ausüben, damit diese stabil bleiben.

3

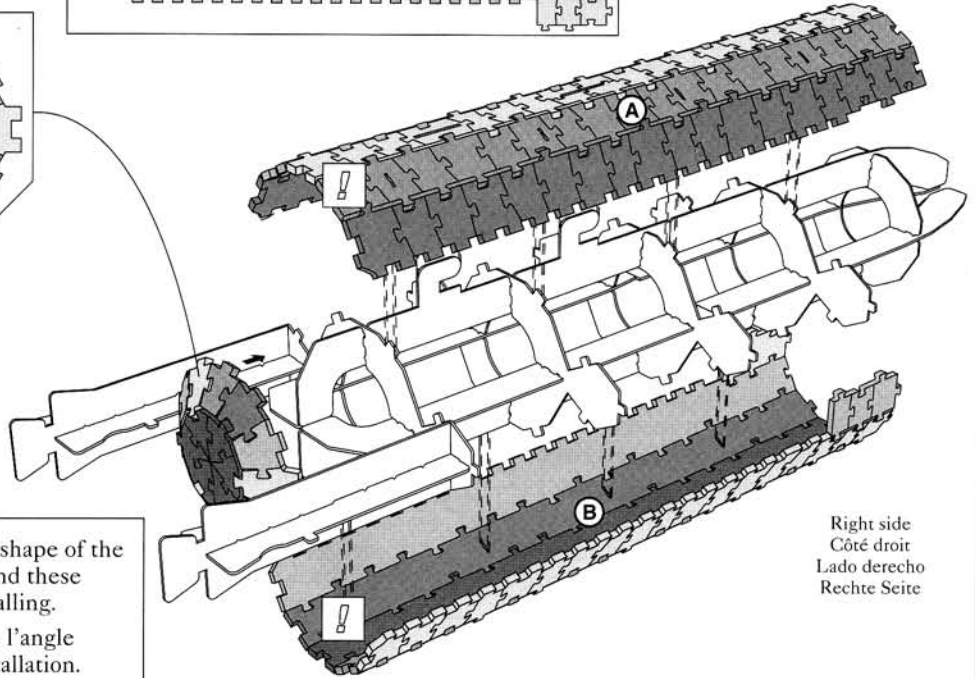


To make the round shape of the rocket, carefully bend these sections before installing.

Plier la surface dans l'angle voulu avant son installation.

Antes de la instalación, pliegue la superficie con el ángulo deseado.

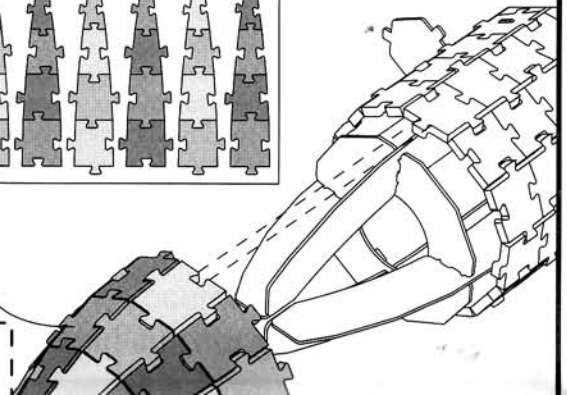
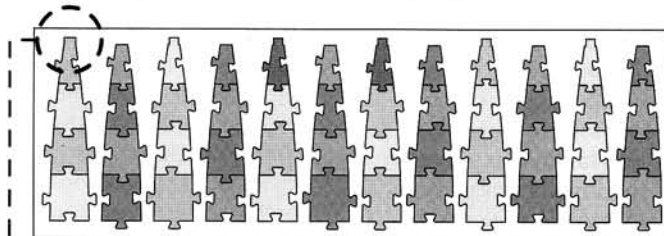
Den Plan vor der Installation im gewünschten Winkel falten.



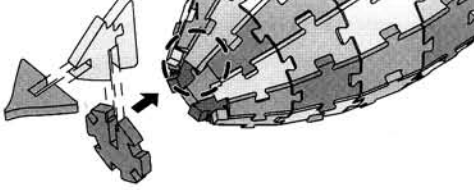
Right side
Côté droit
Lado derecho
Rechte Seite

Back view
Vue arrière
Vista trasera
Ansicht von hinten

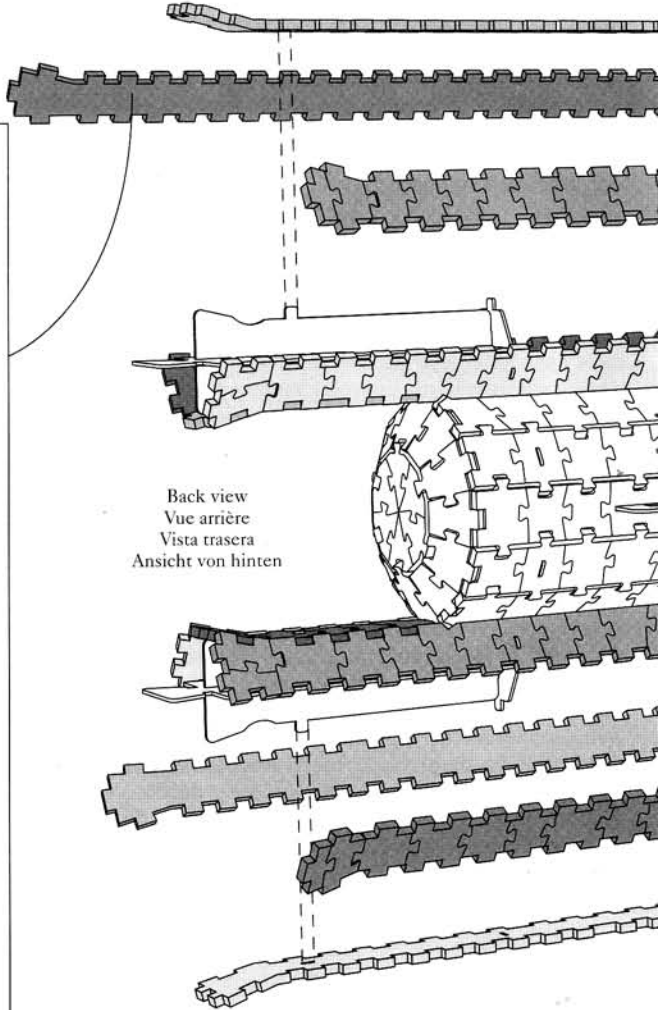
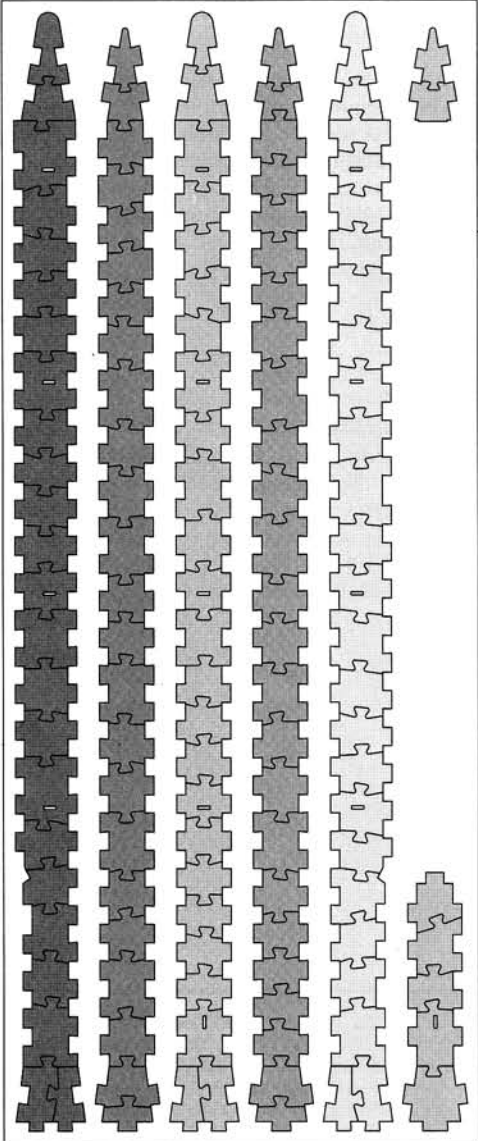
4



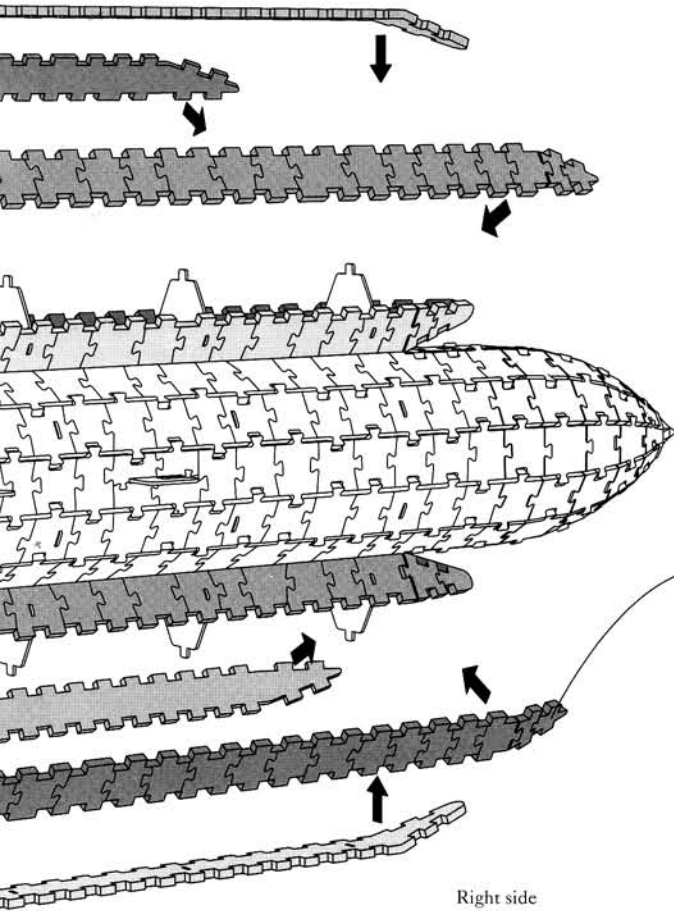
Front view
Vue avant
Vista delantera
Ansicht von vorn



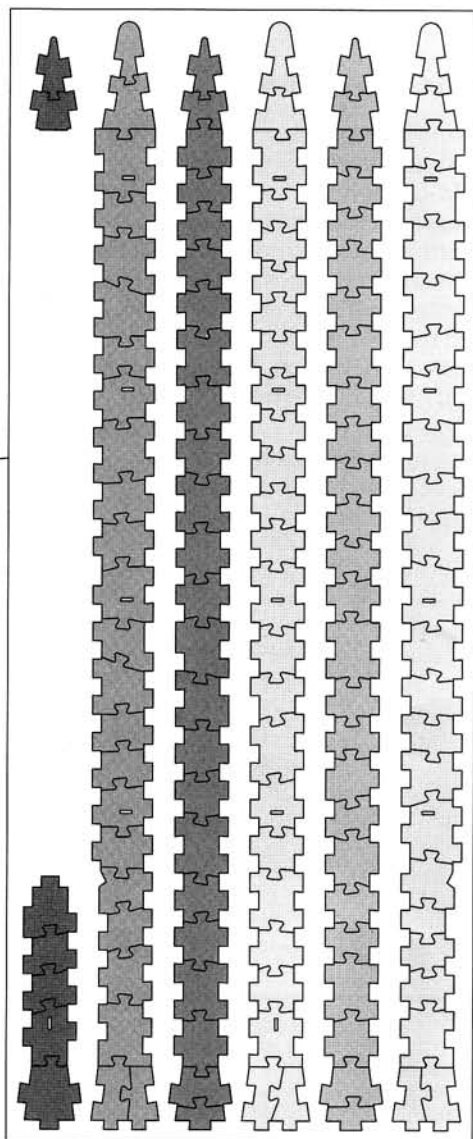
5



Back view
Vue arrière
Vista trasera
Ansicht von hinten

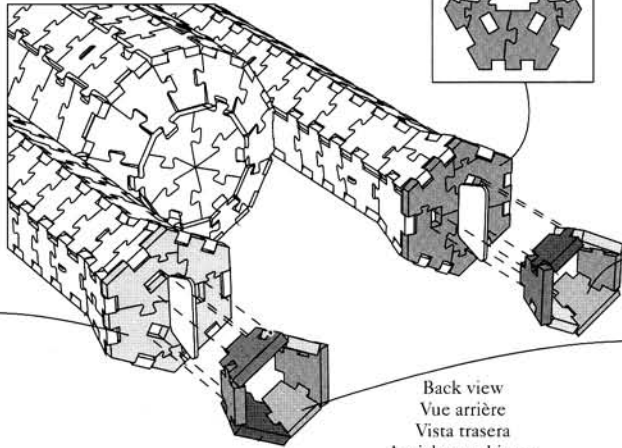
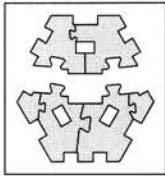


Right side
Côté droit
Lado derecho
Rechte Seite

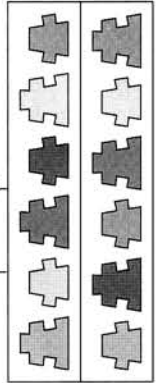


6

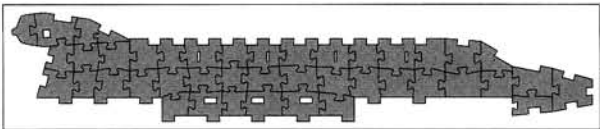
Left side
Côté gauche
Lado izquierdo
Linke Seite



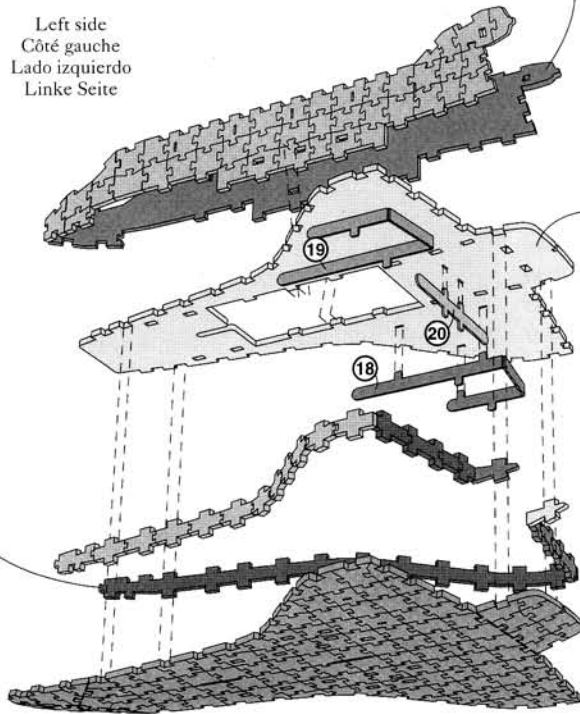
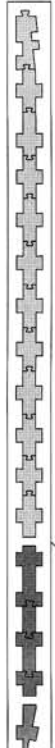
Back view
Vue arrière
Vista trasera
Ansicht von hinten



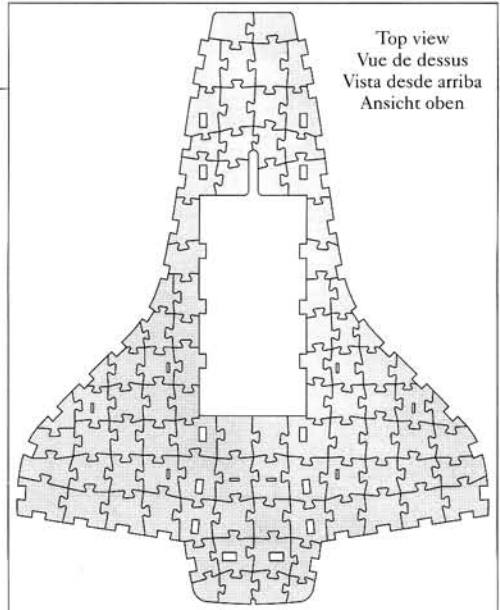
7



Left side
Côté gauche
Lado izquierdo
Linke Seite

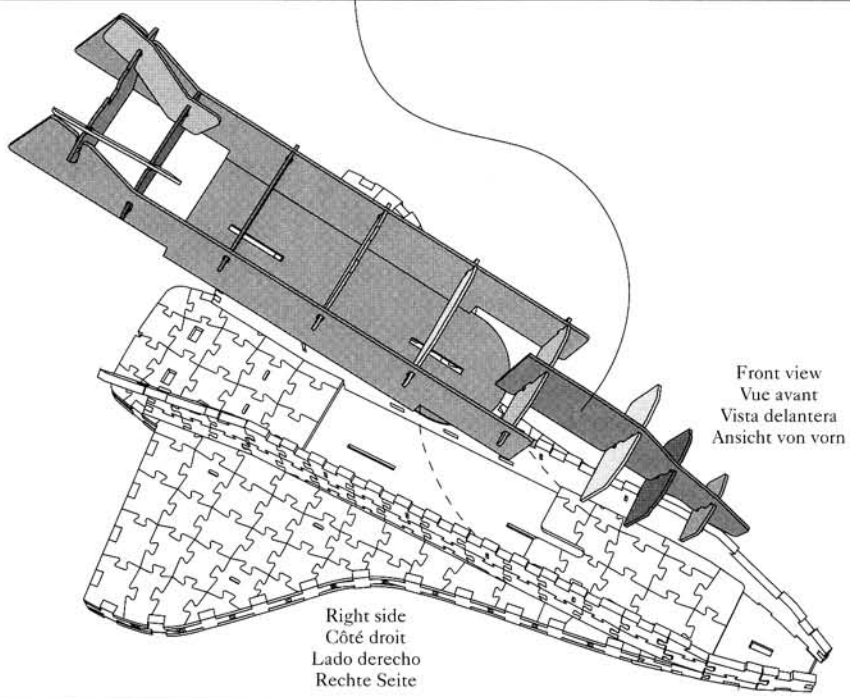
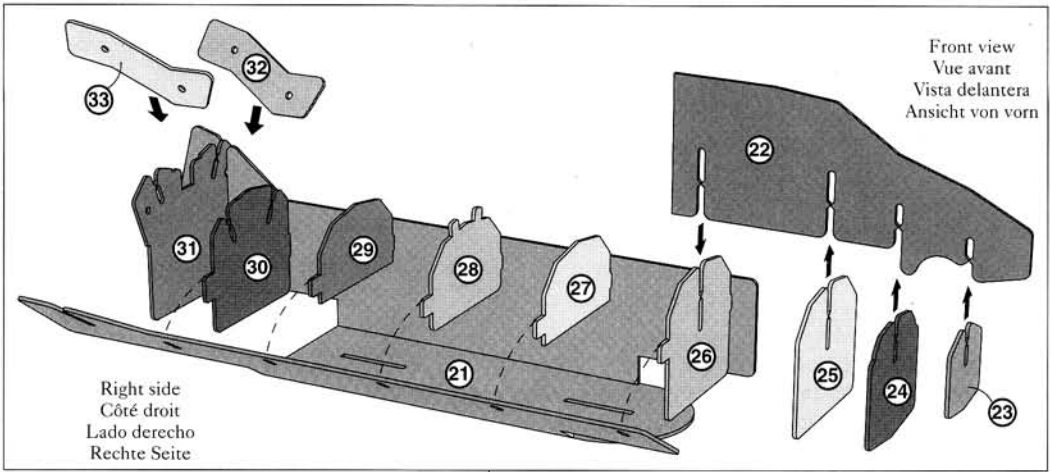


Back view
Vue arrière
Vista trasera
Ansicht von hinten

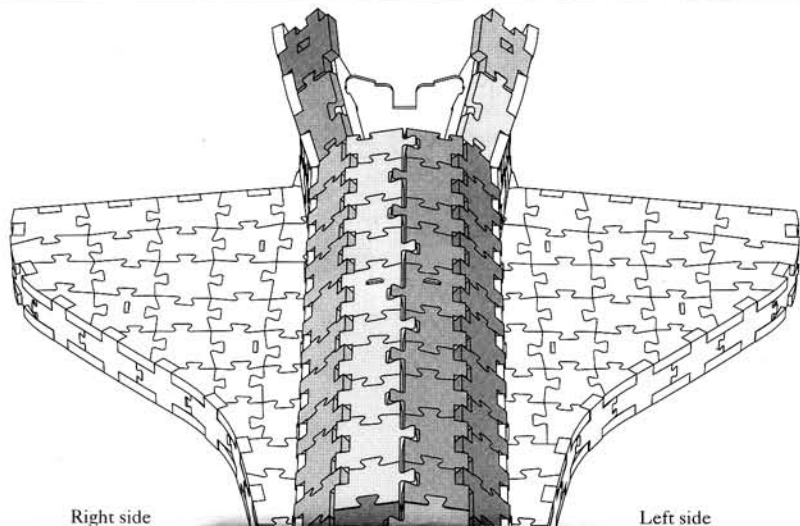


Top view
Vue de dessus
Vista desde arriba
Ansicht oben

8

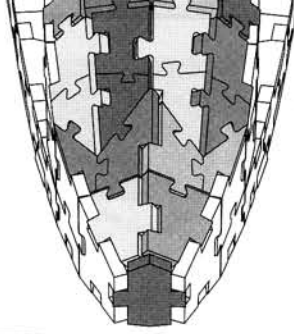


9

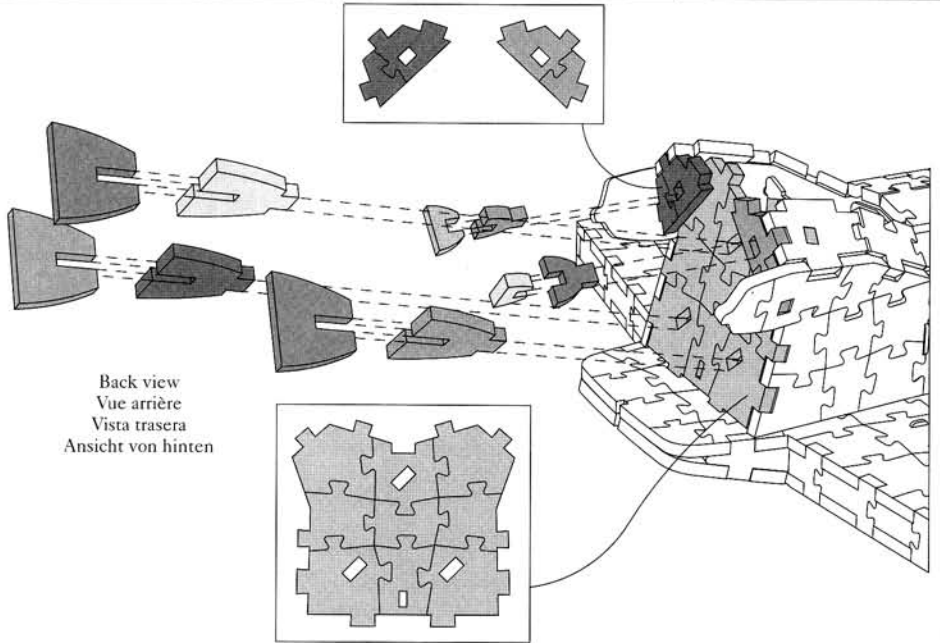


Lado derecho
Rechte Seite

Lado izquierdo
Linke Seite

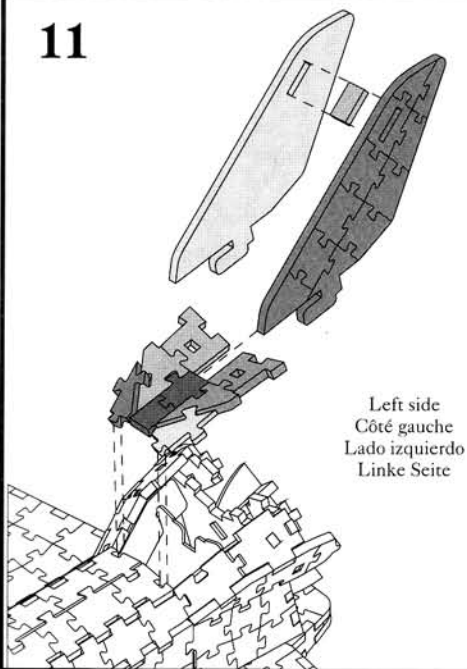


10



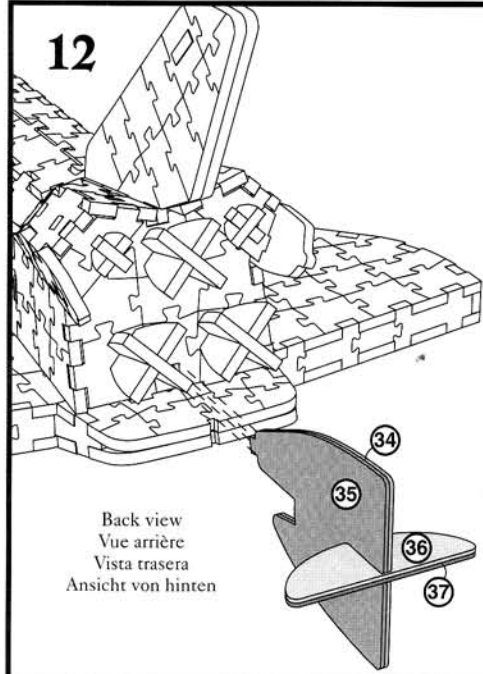
Back view
Vue arrière
Vista trasera
Ansicht von hinten

11



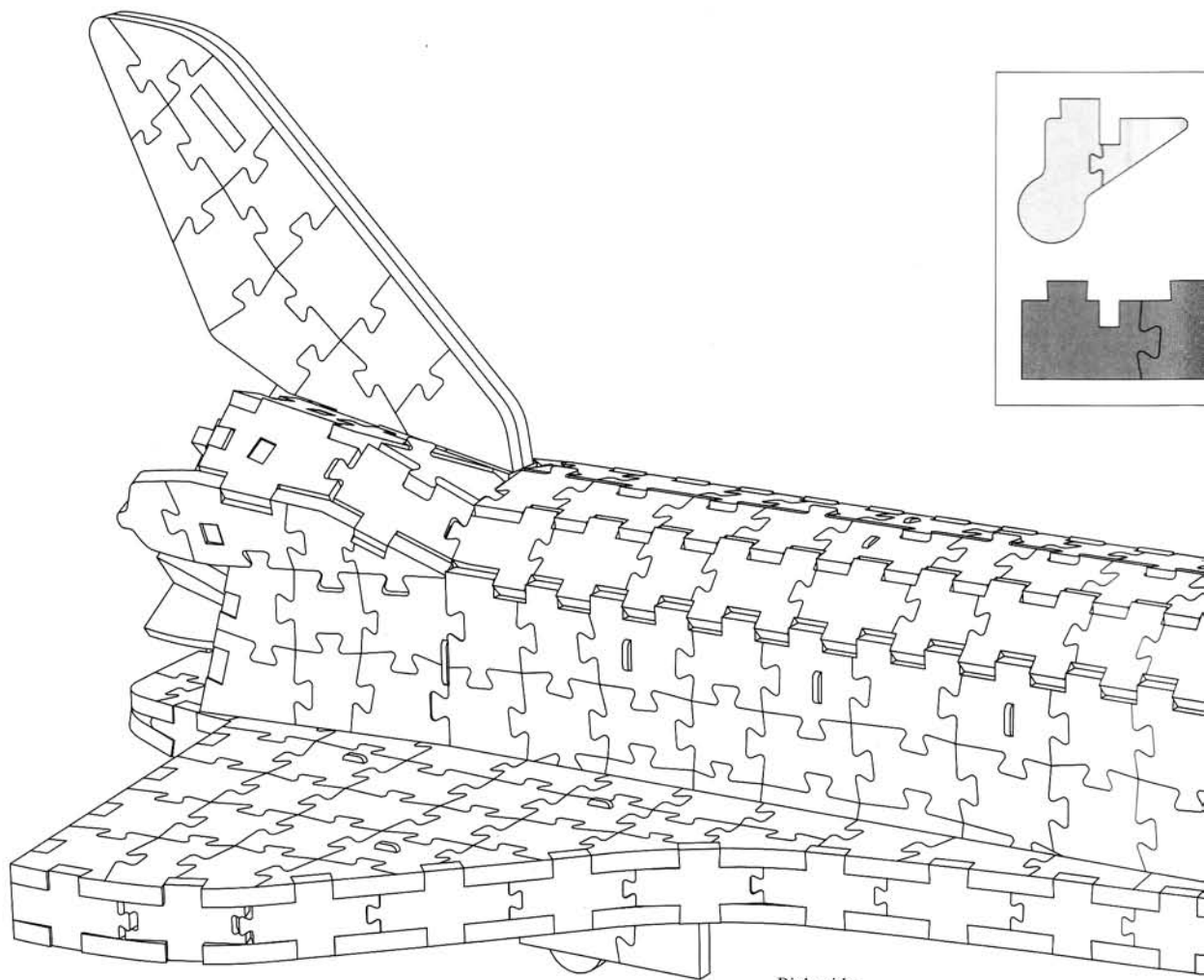
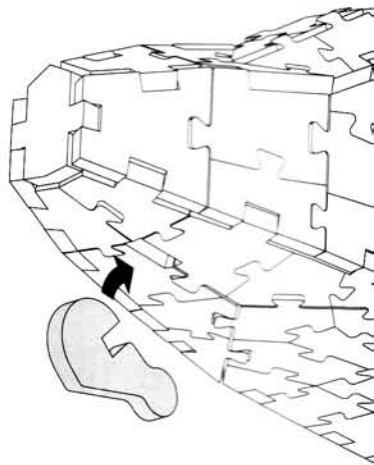
Left side
Côté gauche
Lado izquierdo
Linke Seite

12

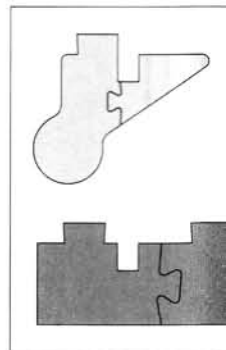


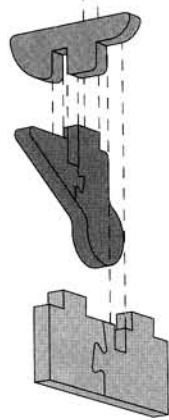
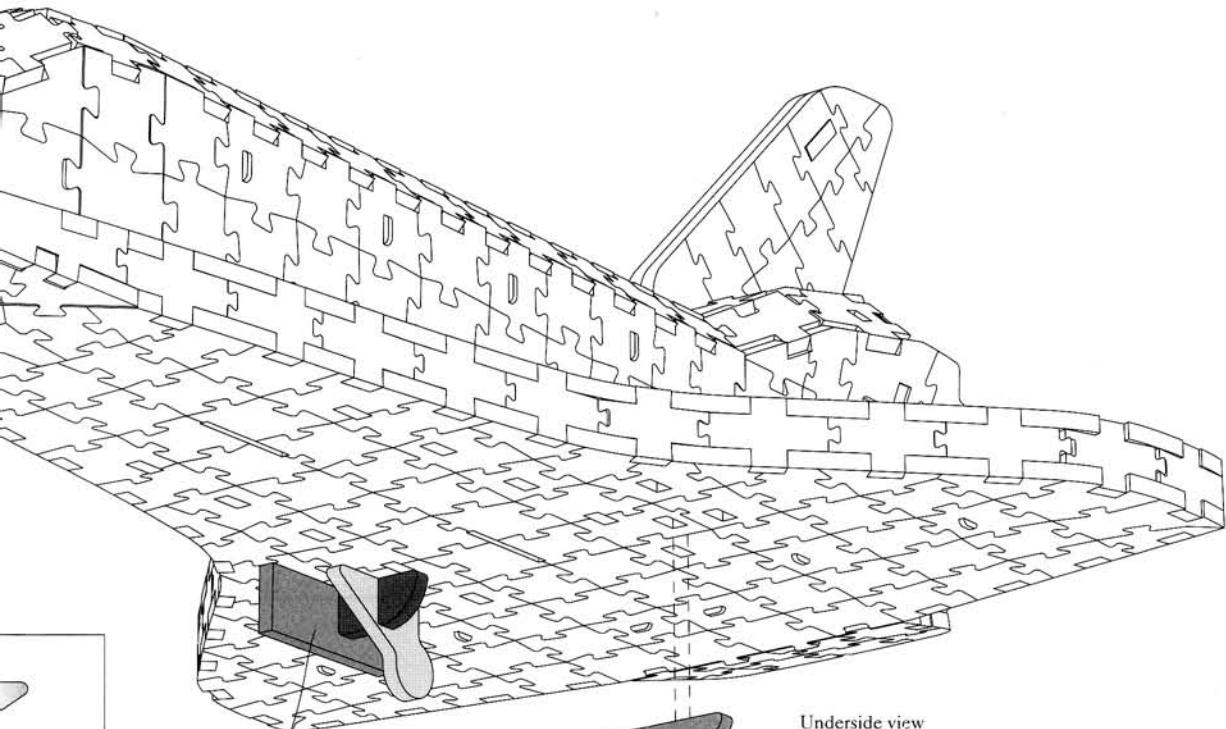
Back view
Vue arrière
Vista trasera
Ansicht von hinten

Front view
Vue avant
Vista delantera
Ansicht von vorn

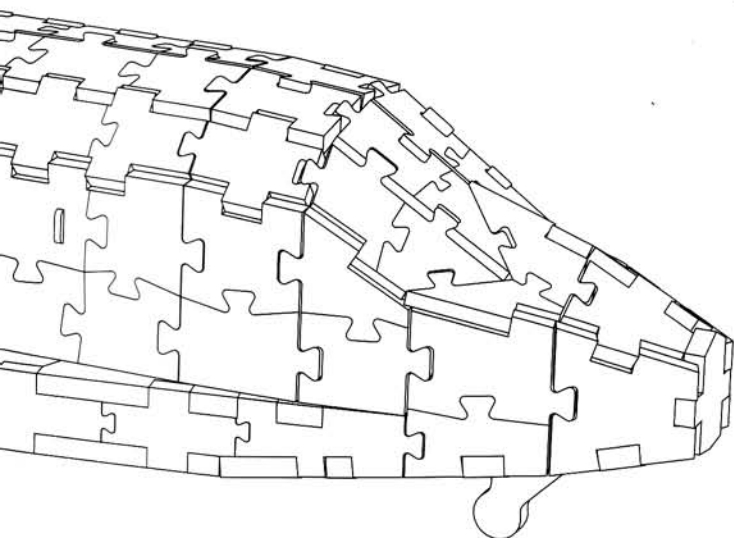


Right side
Côté droit
Lado derecho
Rechte Seite

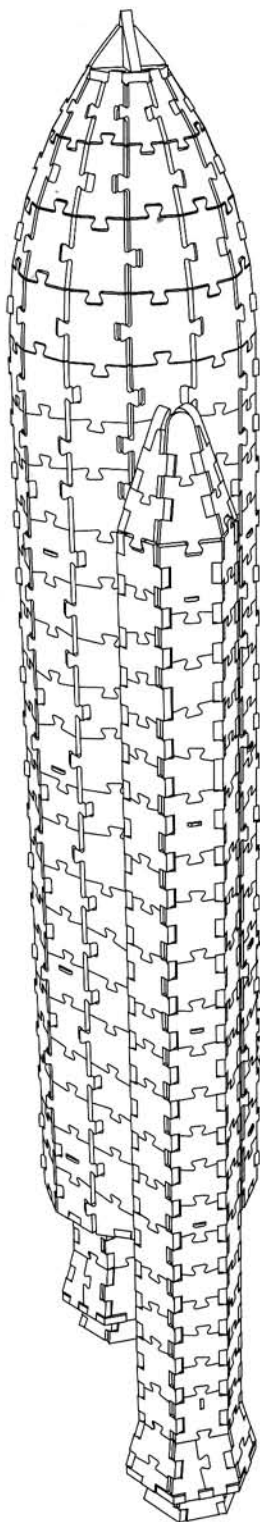




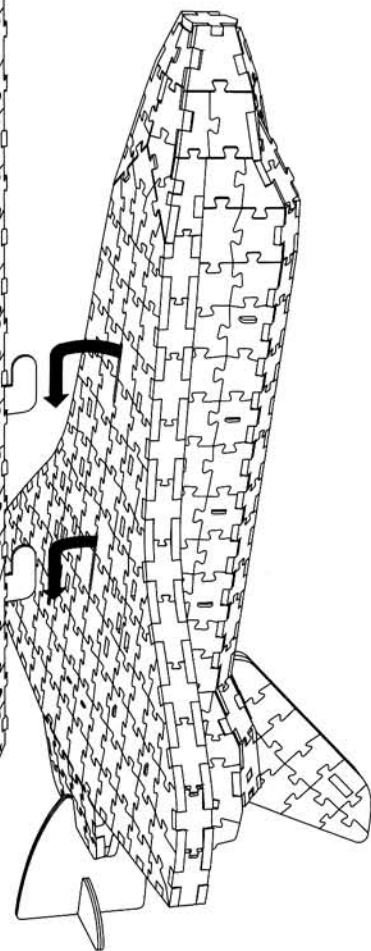
Underside view
Vue du dessous
Vista inferior
Ansicht von unten



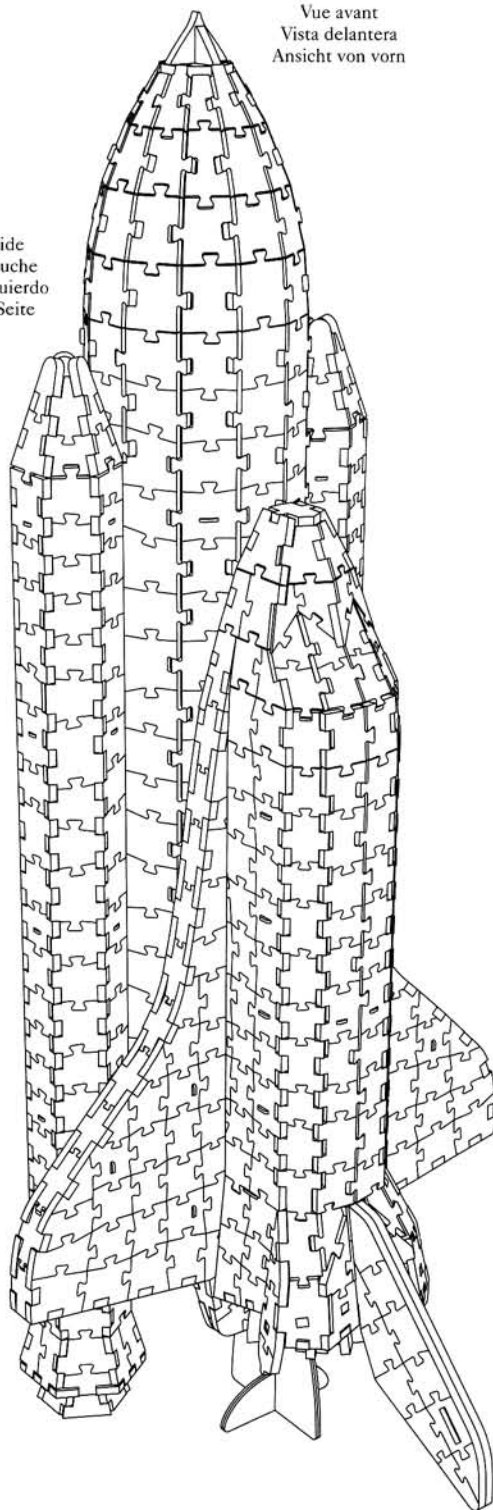
Front view
Vue avant
Vista delantera
Ansicht von vorn



Left side
Côté gauche
Lado izquierdo
Linke Seite



Underside view
Vue du dessous
Vista inferior
Ansicht von unten



Front view
Vue avant
Vista delantera
Ansicht von vorn

Left side
Côté gauche
Lado izquierdo
Linke Seite

Probing the universe!

The deployment, in 1989, of Galileo, a probe designed to study Jupiter, and the 1991 launch of the Compton Gamma-Ray Observatory, conceived to study gamma-ray emissions, are among the Atlantis mission highlights. Ten years later, the space shuttle continues to rise to the occasion. In July 2001, it successfully delivered an air lock to the international space station. This enables astronauts to finally conduct spacewalks without a shuttle being present. The conquest of space is only beginning!

¡Descubriendo el universo!

El lanzamiento en órbita, el año 1989, de Galileo, una sonda destinada a la exploración de Júpiter y, en 1991, de Compton Gamma-Ray Observatory, un observatorio dedicado al estudio de las fuentes de rayos gamma, son dos de las más importantes realizaciones de Atlantis. Diez años más tarde, la nave sigue dando los mismos buenos resultados. En julio de 2001, suministró a la estación espacial internacional una cámara de despresurización, gracias a la cual, para salir al espacio los astronautas ya no tienen que pasar por la esclusa de una nave atracada al complejo orbital. ¡La historia de la conquista del espacio no hace más que empezar!

À la découverte de l'univers !

La mise en orbite, en 1989, de Galileo, une sonde destinée à l'exploration de Jupiter et celle du Compton Gamma-Ray Observatory, un observatoire voué à l'étude des sources de rayonnements gamma, en 1991, comptent parmi les hauts faits d'Atlantis. Dix ans plus tard, la navette se porte toujours aussi bien. En juillet 2001, elle a livré à la station spatiale internationale un sas de dépressurisation grâce auquel les astronautes du complexe orbital pourront désormais effectuer des sorties dans l'espace sans passer par le sas d'une navette arrimée à ses flancs. L'histoire de la conquête de l'espace ne fait que débiter !

Auf ins Weltall!

Im Jahr 1989 wurde die zur Erforschung Jupiters bestimmte Sonde Galileo eingesetzt, zwei Jahre danach das Compton Gamma-Ray Observatory, ein Observatorium zur Studie von Gammastrahlen-Emissionen; beide Einrichtungen zählen zu den Höhepunkten der Atlantis-Mission. Zehn Jahre später ist die Raumfähre immer noch im Gespräch. Im Juli 2001 lieferte sie der internationalen Raumstation eine Luftschleuse, mit der Astronauten jetzt das Universum betreten können, ohne eine Fähre neben sich zu haben. Die Eroberung des Weltalls hat gerade erst begonnen!